



立即注册您的新博世产品:
www.bosch-home.cn



多功能食物料理机（全能厨师机）
MUMPC33S00
MUMPC54S12
Opti**MUM**

BOSCH

zh 使用说明书
en Instruction manual

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管

zh	简体中文	3
en	English	13



按照规程的使用

本机器仅供家庭使用。本机器用于加工满足家庭所需用量的食材和加工时间。请勿超过最大加工量。 ➡ “食谱” 参见第 8 页
本机器适用于搅拌、揉捏及打发食材。不得将机器用于加工其他物质或物体。若在制造商准许的使用范围内，则附件可用于其他应用。本机器仅限与所允許的原厂零件和附件一同使用。切勿将附件零件用于其他机器。
仅限在室温及海拔 2000 米以下的室内使用机器。

重要安全须知

仔细阅读使用说明书，并保存本说明书以备以后使用！机器转让给他人使用时，请将本说明书一并转让。若不遵守本机器正确使用的规程，生产厂家将对由此而造成的损失不负任何责任。
凡身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏相关经验和知识的人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。请勿让儿童靠近本机器和电源线，且不得让儿童操作本机器。严禁儿童将本机器用于嬉戏。儿童不得对本机器进行清洁和保养。

⚠ 电击和火灾危险!

- 本机器仅能通过按规定的接地插座与带交流电的供电系统相连接。请您确保，建筑内已按规定安装电气接地系统。
- 仅可根据铭牌上的说明连接和操作本机器。电线和机器必须完好无损方可使用。机器修理事宜，如更换损坏的电源线，仅由我们的客户服务进行，才能避免危险发生。
- 切勿将机器连接到定时开关或遥控插座上。请于操作过程中随时监看本机器!
- 请勿将机器置于高温表面（例如电炉）上 或其附近。电源线不能与高温零件接触，或者拉动电源线的尖锐边缘。
- 请勿将主机浸泡在水中，或放入洗碗机洗涤。请勿使用蒸汽清洁器。请勿用潮湿的双手操作本机器。
- 请务必于下列情况下将本机器与电源断开：机器未在视线范围内，组装、分拆或清洁本机器前。

⚠ 受伤危险!

- 更换运行中会移动的附件或附加零部件之前，应关机并与电源断开。
- 降低旋转臂时请勿将手伸到机壳内，以免夹住手指或双手。本机器启动后，请勿调整旋转臂。
- 只有在搅拌碗已插入、盖子已装上及驱动器保护盖已盖上的情况下，才能使用工具！使用附件（搅拌碗、盖子及驱动器保护盖）时，请按照使用说明书的指示加以安装!

- 本机器运行时，请勿将手伸到搅拌碗或填充轴内。不得将物体（如烹饪勺）放入搅拌碗或填充轴内。应保持双手、头髮、衣物及其他用品远离旋转的零件。驱动器在关机后仍会持续转动一段时间。请等到驱动器完全停止运行，才能进行调整。
- 请勿同时使用工具和附件或 2 个附件。使用附件时，请同时注意附件说明书和各个随附的使用说明书。
- 使用附件时，请注意附件和驱动器上的色标。

⚠ 窒息危险!
切勿让儿童玩耍包装材料。

⚠ 注意!
- 建议加工完食材后应立即关机，勿让其长时间处于开机状态。请勿空转机器。
- 操作区应便于进出、防潮、稳固、乾燥及空间足够，以避免飞溅所造成的损坏，且操作上应不受阻碍。

⚠ 重要!
请于每次使用后或长时间未使用重新使用之前，务必彻底清洁本机器。
➞ “清洁和维护” 参见第 8 页

恭喜您购买了博世家用系列的新产品，您已经选择了一款新潮而一流的家用电器。若您想了解更多本公司产品的信息，请您登录官方网站查询。

www.bosch-home.cn

本公司的电器仍不断在研发中。因此，可能造成本说明书中的各个功能有所差异。在这种情况下，请确认本公司的网站上是否有提供更新版本的说明书

如需使用本说明书：可以将本说明书的封面摊开。您可以在此查看有字母和数字标示的插图，这些插图将在本说明书中不断重复引用（如 ➞ **图 B**）。

内容

按照规程的使用 3
重要安全须知 3
产品概览 5
首次使用前 5
零件和控件 6
工具的使用 7
附件的使用 7
清洁和维护 8
食谱 8
微调工具 9
安全系统 9
故障排除 10
处置 10
保修 10
附件 11

原产地:
斯洛文尼亚

总经销商:
博西家用电器（中国）有限公司
南京市中山路129号中南国际大厦20、21楼

执行标准:

GB 4706.1-2005
家用和类似用途电器的安全 第1部分:
通用要求

GB 4706.30-2008
家用和类似用途电器的安全 厨房机械的特殊要求

全国统一客户服务热线:
4008855888

客户服务电子邮箱:
careline.china@bshg.com

公司网站:
www.bosch-home.cn

技术数据:

电气连接 (电压 – 频率)	220-240 V~ 50/60 Hz
额定功率 MUMPC33S00	1300 W
额定功率 MUMPC54S12	1400 W
尺寸 (高 x 宽 x 深)	317 x 222 x 395 毫米

这些操作说明涉及到各种型号。图示页上有不同型号的概述。
→ 图 **L**

产品概览

请将图示页摊开。
→ **图 A**

主机
1 旋转开关
a 调整刻度
2 释放按钮
3 旋转臂
4 主驱动器（黑色）
a 工具插入专用开口
5 前驱动器（黄色）
a 驱动器保护盖
6 后驱动器（红色）
a 驱动器保护盖
7 电线收纳盒
8 搅拌碗专用凹槽

搅拌碗
9 不锈钢搅拌碗
10 盖子
a 填充轴

工具
11 专业弹性搅拌桨 *
a 配备弹出按钮的保护罩
12 专业打发桨
a 配备弹出按钮的保护罩
13 揉面钩
a 配备弹出按钮的保护罩

* 视机型而定

注意事项: 其他的随附附件将视您的厨师机机型而定。

首次使用前

使用新机器前，请先将包装完全拆开，清洁并检查机器是否完好未损坏。

注意!
请勿运行损坏的机器!
- 请取下主机和所有附件零件包装，并除去所有的包装材料。
- 检查所有零件是否完整以及是否有明显损坏现象。→ **图 A**
- 首次使用前，请先彻底清洁并晾干所有零件。→ “清洁和维护” 参见第 8 页

零件和控件

色标

驱动器有不同的颜色（黑色、黄色及红色）。此色标同样也可在附件上查看到。仅限使用与驱动器同一颜色的附件。

驱动器

→ 图 A

本机器提供 3 种不同的驱动器。

主驱动器，黑色（4）

工具或附件（含斜齿轮）专用。



前驱动器，黄色（5）

附件（含黄色接插件）专用。



后驱动器，红色（6）

附件（含红色接插件）专用。



驱动器保护盖（5a 和 6a）

盖住未使用的驱动器。

有关其他进一步的信息： → “附件” 参见 第 11 页

旋转开关



→ 图 B

转动旋转开关，选择所需的速度或将机器关闭。本机器操作发生错误时，将使电子保险丝跳闸或导致机器故障，因而无法再开机。

设定	
M	瞬时开关（含最高速／快）。依所需时间按住开关。
O	停止／关机
↷	“拌打”功能（含最低速／非常慢）。
1...7	速度级别 **1**：低速／慢 **7**：最高速／快

工具

→ 图 A

专业弹性搅拌桨

用于搅拌面团，如蛋糕面糊或慕斯。用于伴打蛋白或生奶油。



专业打发桨

用于搅打蛋白、生奶油及松软的面团，如 海绵蛋糕面团。



揉面钩

使用搅面钩揉捏较大的面团，如 发酵面团和拌打无需搅碎的配料（如葡萄干、巧克力碎片）。



速度推荐	
↷	用于拌打并轻轻混合各种配料（如拌打蛋清）
1-2	用于搅拌并混合配料
3	使用揉面钩揉捏较大的面团
5-7	使用专业弹性搅拌桨或专业打发桨搅拌并搅打配料（如鲜奶油）
M	不适合与工具搭配使用!

微调工具

本机器已进行过出厂设置，使专业打蛋器几近触及碗底，从而让配料达到最佳的混合效果。若该工具触及碗底或离碗底太远，请微调该距离。

旋转臂



→ 图 C

将旋转臂向上移动，即可插入或取下工具或搅拌碗。旋转臂配有 “臂易升”（EasyArm Lift）功能，可帮助旋转臂向上移动。

搅拌碗和盖子

→ 图 D

本机器随附有专业搅拌碗，通过插入并转动方式可使其与主机固定在一起。盖子将固定在旋转臂上，并在旋转臂向上提升时自动打开。

插入并取出工具

➞ 图 E

工具在保护罩上配备了弹出按钮，以便可轻松取出工具。

插入工具：将工具卡入主驱动器到底。将保护罩盖住驱动器。

取出工具：向下按压弹出按钮，直到工具松开为止。从驱动器上取下工具。

电线收纳盒



本机器配备有电线收纳盒。可通过拉出或卷回电线的方式适当地调整电线长度。

安全系统

本机器具有多种安全系统。 ➞ “安全系统” 参见第 10 页

工具的使用

⚠ 受伤危险!

- 在本机器完成所有准备工作之前，请勿插入电源插头。
- 本机器运行时，请勿将手伸到搅拌碗或填充轴内。
- 只有盖上盖子才可进行操作。
- 务必等到驱动器完全停止运行后，才可移动旋转臂或更换工具。
- 安全起见，务必将驱动器保护盖盖在前后驱动器上。

准备工作

- 将主机放在平整、干净且稳固的表面上。
- 将电线拉到需要的长度。
- 按下释放按钮，将旋转臂提升到底。
- 将盖子（含填充轴）向前盖住主驱动器。
- 插入搅拌碗。此时，请注意主机凹槽。
- 按逆时针方向将搅拌碗转到锁定为止。

重要!

只有正确插入搅拌碗，本机器才可开机。

➞ 图 F

1. 根据加工任务，选择专业弹性搅拌桨、专业搅拌杯或揉面钩 ➞ “工具” 参见第 6 页。
   将工具卡入主驱动器到底。将保护罩盖住驱动器。
2. 将待加工的配料填充到搅拌碗内。
3. 按下释放按钮，将旋转臂向下按压到锁定为止。

⚠ 受伤危险!

小心降低旋转臂！确保手指或双手不被夹住。

操作机器

4. 将电源插头插上。将旋转开关调至所需的档位。速度推荐： ➞ “工具” 参见第 6 页
5. 将配料加工至所需的程度。
6. 将旋转开关调至 O。请等到驱动器完全停止运行。拔出电源插头。
7. 按下释放按钮，将旋转臂提升到底。
8. 按顺时针方向转动搅拌碗，直到将其提起为止。取出搅拌碗。
9. 向下按压弹出按钮，直到工具松开为止。从驱动器上取下工具。
10. 从驱动器上取下驱动器盖。
11. 所有零件在使用过后应立即清洁。 ➞ “清洁和维护” 参见第 8 页

所有零件在使用过后应立即清洁。 ➞ “清洁和维护” 参见第 8 页

注意事项：您也可以运用我们所提供的应用实例，从而更了解您的新机器和其功能。 ➞ “食谱” 参见第 8 页

续填配料

加工期间，也可续填其他配料。

➞ 图 G

- 机器运行时，请小心将其他配料填充至盖子的填充轴中。

⚠ 受伤危险!

本机器运行时，请勿将手伸到搅拌碗或填充轴内。不得将物体（如 烹饪勺）放入搅拌碗或填充轴内。

➞ 图列 H

1. 如需添加大量食材或配料，请将旋转开关调至 O，并等到机器完全停止运行。
2. 按下释放按钮，将旋转臂提升到底。
3. 将配料直接填充至搅拌碗内。

- 按下释放按钮，将旋转臂向下按压到锁定为止。继续加工配料。 ➞ “操作机器” 参见第 7 页

附件的使用

您的厨师机还提供一系列的附件产品，能够确实为您带来更多的功能。供货清单内所提供的附件产品将视机型而定。若有附件未包含于供货清单内，可向零售商或客户服务另行选购。 ➞ “附件” 参见第 11 页

附件准备工作

主机将视附件而有不同的准备工作。

- 将主机放在平整、干净且稳固的表面上。
- 将电线拉到需要的长度。
- 如图所示，主机将视附件进行准备工作。

→ **图 I**

1. 工具准备工作。
2. 黑色驱动器（含斜齿轮）附件和指定插入搅拌碗附件的准备工作。
3. 红色驱动器附件的准备工作，如搅拌杯或多功能切碎附件。
4. 黄色驱动器（不含出料口）附件的准备工作，如多功能搅拌杯或柳橙汁附件。
5. 黄色驱动器（含出料口）附件的准备工作，如切片切丝附件。

- 请注意驱动器和附件上黄色、红色及黑色色标。→ “色标” 参见第 6 页
- 请务必在未使用的驱动器上盖上驱动器保护盖。
- 关于所有其他进一步的准备步骤，请参见个别相应的附件说明书。

清洁和维护

每次使用完本机和用过的附件之后，应将其彻底清洁。→ **图 J**

⚠ 有电击危险!

- 清洁前将电源插头拔出。
- 请勿将主机浸泡在液体中，也不要放入洗碗机洗涤。
- 请勿使用蒸汽清洁器。

注意!

- 请勿使任何含酒精或苯的清洁剂。
- 不能使用尖锐、锋利或金属物体。
- 请勿使用摩擦型布或清洁剂。
- 请勿在洗碗机中将塑料零件夹住，因为可能会变形!

清洁主机

- 取下驱动器保护盖。
- 请使用沾湿的软布擦拭主机和驱动器保护盖，然后将其擦干。

清洁搅拌碗和工具

- 请使用洗涤液和软布或海绵清洁搅拌碗、盖子及工具，或者放入洗碗机洗涤。
- 将所有零件晾干。

食谱

鲜奶油



- 200-1500 克

- 选择 **7** 档，用专业打发桨将奶油搅拌 1 分半钟到 4 分钟（视奶油量和质量而定）。

蛋清



- 2-12 个蛋清

- 选择 **7** 档，用专业打发桨将蛋清搅拌 4 到 6 分钟。

海绵蛋糕面团



基本食谱

- 3 个鸡蛋
- 3-4 食匙热水
- 150 克糖
- 1 小包香草糖末
- 150 克面粉
- 50 克淀粉
- 必要时，再准备些发酵粉

- 选择 **7** 档，用专业打发桨将配料（面粉和淀粉除外）搅拌约 4 到 6 分钟，直到起泡为止。
- 将旋转开关调至 **1** 档，用勺子将过筛后的面粉和淀粉搅拌约半分钟到 1 分钟。

最大量: 2 x 基本食谱

糕饼面糊



基本食谱

- 3-4 个鸡蛋
- 200-250 克糖
- 1 撮盐
- 1 小包香草糖末或一半柠檬皮
- 200–250 克黄油或者人造黄油（室温）
- 500 克面粉
- 1 小包发酵粉
- 150 毫升牛奶

- 选择 **2** 档，用专业弹性搅拌桨将所有配料搅拌约半分钟，然后选择 **7** 档，再搅拌 ,2 到 3 分钟。

最大量: 2½ x 基本食谱

酥类糕点

基本食谱



- 125 克黄油（室温）
- 100-125 克糖
- 1 个鸡蛋
- 1 撮盐
- 一些柠檬皮或香草糖末
- 250 克面粉
- 必要时，再准备些发酵粉

■ 选择 **2** 档，用专业弹性搅拌桨将所有配料搅拌约半分钟，然后选择 **6** 档，再搅拌 2 到 3 分钟。

填充 500 克面粉:



■ 选择 **1** 档，用揉面钩将配料搅拌约半分钟，然后选择 **3** 档，再搅拌约 3 到 4 分钟。

最大量: 4 x 基本食谱

发酵面团



基本食谱

- 500 克面粉
- 1 个鸡蛋
- 80 克动植物油（室温）
- 80 克糖
- 200-250 毫升温牛奶
- 25 克新鲜酵母或 1 小包酵母粉
- 一半柠檬皮
- 1 撮盐

■ 选择 **1** 档，用揉面钩将所有配料搅拌约半分钟，然后选择 **3** 档，再搅拌约 3 到 6 分钟。

最大量: 3 x 基本食谱

面食面团



基本食谱

- 500 克面粉
- 250 克鸡蛋（约 5 个）
- 视需要加入 2 到 3 食匙（20-30 克）冷水

■ 选择 **3** 档，将所有配料搅拌约 3 到 5 分钟，直到面团成型。

最大量: 1.5 x 基本食谱

面包面团



基本食谱

- 1000 克面粉
- 3 小包酵母粉
- 2 小匙盐
- 660 毫升温水

■ 选择 **1** 档，用搅面钩将所有配料搅拌约半分钟，然后选择 **3** 档，再搅拌约 4 到 5 分钟。

最大量: 1.5 x 基本食谱

微调工具

⚠ 受伤危险!

将电源插头拔出之后，才可微调工具。

注意!

仅限小幅度微调工具。旋转臂在微调后必须可以完全降低，工具不得卡在搅拌碗底和边缘处。工具距搅拌碗的最佳距离为 3 毫米。

→ 紧接图 K

■ 利用已插入的专业搅拌器检查当前的设置。

■ 按下释放按钮，将旋转臂提升到底。

■ 请用手按住工具。用扳手（10 毫米）按顺时针方向松开锁紧螺母。

■ 转动工具以调整距搅拌碗的距离（转动 1 整圈代表高度调节 1 毫米）。

按逆时针方向转动:
距搅拌碗的距离将缩小。

按顺时针方向转动:
距搅拌碗的距离将加大。

■ 按下释放按钮，将旋转臂向下按压到锁定为止。

■ 检查工具距离。工具距搅拌碗的最佳距离为 3 毫米。必要时，调整距离。

■ 已調整到最佳距離時，請按下釋放按鈕，並將旋轉臂移回。

■ 请用手按住工具。用扳手（10 毫米）按逆时针方向拧紧锁紧螺母。

安全系统

启动安全装置

只有搅拌碗已被插入并转动锁定，或带有斜齿轮的附件已被固定在主驱动器上，且旋转臂已被锁定在下方位置上，才能开启本机器。

重新启动安全装置

断电时，本机器仍将处于开机状态，但恢复电源后电机不会自动启动。如需重新开机，先将旋转开关调至 O，即可重新开机。

过载保护装置

过载保护装置在使用机器时自行将电机关闭。原因可能是一次加工过多的食材量。

旋转臂安全装置

附件被安装在后驱动器上时，无法释放并移动旋转臂。

故障排除

注意事项：本机器操作发生错误时，将使电子保险丝跳闸或导致机器故障，因而无法再开机。请首先根据以下的注意事项排解已出现的问题。

注意!

若无法按上述步骤排除故障，请与客户服务联系。

故障

机器未运行。

故障排除

- 检查供电。
- 检查电源插头。
- 检查旋转臂。
  是否处于正确的位置？是否卡入到位？
- 将搅拌碗转紧到底。
- 重新启动安全装置已被激活。先将旋转开关调至 O，然后再调回到所需的档位。

故障

机器在使用时自行关机。过载保护装置已被激活。配料一次加工量太大或时间太长。

故障排除

- 将旋转开关调至 O。

⚠ 受伤危险!

拔出电源插头。

- 减少加工量。
- 请将机器冷却至室内温度。
- 请勿超过最大加工量! → “食谱” 参见 第 8 页

故障

机器运行时，释放按钮意外被按下。旋转臂向上移动。驱动器关闭。

故障排除

- 将旋转开关调至 O。
- 按下释放按钮，将旋转臂向下按压到锁定为止。
- 将旋转开关重新调至所需的速度。

处置



请以环保方式处置包装。
对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment — WEEE) 进行标记。该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。
请咨询专业零售商，了解可用的处置方式。

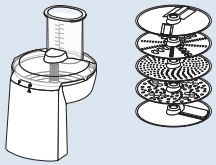
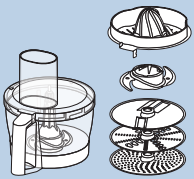
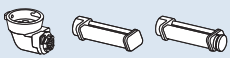
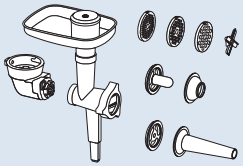
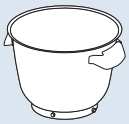
保修

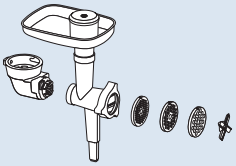
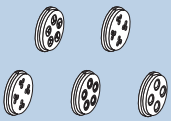
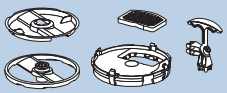
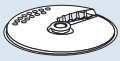
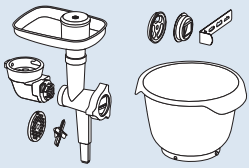
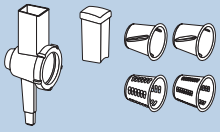
该设备的保修条款将由售出国的销售代表来确定。您可向售出此设备的经销商详细了解这些条款。
当根据保修条款进行任何索赔时、必须出具销售凭证或收据。

如有更改、恕不另行通知。

附件

您可向经销商或客户服务购买附件或备用零件。随着产品系列不断扩大，目前此处可能有其他未列出的附件。因此，请您访问 **www.bosch-home.cn**，以获得本公司所提供的最新附件产品信息。

附件	名称	说明
	**MUZ9VL1**	**切片切丝附件** 用于将水果、蔬菜及其他食物切片、切丝及磨碎。
	**MUZ9VLP1**	**多功能料理碗（柳橙汁附件）** 用于将香草、蔬菜、苹果及肉类剁细，将胡萝卜、萝卜及奶酪切丝，将坚果及冰巧克力磨碎。 用于将橘子、柠檬和葡萄柚榨汁。
	**MUZ9PP1**	**意面成型附件** 制作面皮和面条。
	**MUZ9TM1**	**研磨附件套装** 用于研磨和切碎香料、谷物、咖啡或糖。用于将肉类、鱼类、硬奶酪、香草、水果、蔬菜、坚果或巧克力切碎。用于搅拌流体或半固体食品、切碎／剁碎生水果或蔬菜及冷冻过的水果，以及将食材制成泥状。
	**MUZ9HA1**	**碎肉组件（含灌肠器和油炸肉馅插件）** 用于绞碎新鲜的肉，以制作鞑靼牛排或肉饼。用于灌制香肠。用于制作馅饼或碎肉馅饼。
	**MUZ9MX1**	**搅拌杯** 用于搅拌饮料、制作水果泥和蔬菜泥、制备蛋黄酱、切碎水果、坚果和捣碎冰块、制作并搅拌浓汤和酱汁。
	**MUZ9ER1**	**不锈钢搅拌碗（含把手）** 搅拌碗中最多可加工 3500 克的糕饼面糊。

附件	名称	说明
	**MUZ9KR1**	**塑料搅拌碗（含把手）** 搅拌碗中最多可加工 3500 克的糕饼面糊。
	**MUZ9FW1**	**碎肉组件** 用于绞碎新鲜的肉类，以制作鞑靼牛排或肉饼。
	**MUZ9PP2**	**MUZ9HA1 和 MUZ9FW1 专用制面插件** 用于制作面条形状。5 种不同形状可供选择。
	**MUZ9SV1**	**MUZ9HA1 和 MUZ9FW1 专用奶油酥饼插件** 用于制作奶油酥饼形状 。有 4 种不同形状可供选择。
	**MUZ9CC1**	**MUZ9VL1 专用切丁器** 用于将食材切成丁。
	**MUZ9PS1**	**MUZ9VL1 专用薯片切片刀盘** 用于将生土豆切片，以制作薯片。
	**MUZ9SC1**	**MUZ9VL1 和 MUZ9VLP1 专用专业 Supercut 双向切片刀盘** 将水果和蔬菜切成厚片或薄片。特别适合质地非常软或纤维非常多的食材。
	**MUZ9BS1**	**附件组“烘焙悠享”** 本附件组包括以下部件： **MUZ9FW1** 绞肉器（中孔刀盘，5 毫米）、 **MUZ9SV1** 奶油酥饼插件、 **MUZ9KR1** 塑料搅拌碗
	**MUZ9RV1**	**切丝切片附件** 用于将食材切片和切丝。
	**MUZ9AD1**	**MUZ9RV1 专用斜齿轮** 若其他附件没有斜齿轮，可单独选购。

Intended use

This appliance is intended for domestic use only. Use the appliance only for processing normal amounts of food and for normal amounts of time for domestic use. Do not exceed permitted maximum quantities. ➞ *“Recipes” see page 20*
The appliance is suitable for mixing, kneading and beating food. The appliance must not be used for processing other substances or objects. Additional applications are possible if the accessories approved by the manufacturer are used. Only use the appliance with approved genuine parts and accessories. Never use the accessory parts for other appliances.
Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

Important safety information

Read and follow the instruction manual carefully and keep for later reference! Enclose these instructions when you give this appliance to someone else. If the instructions for correct use of the appliance are not observed, the manufacturer’s liability for any resulting damage will be excluded.
This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Keep children away from the appliance and connecting cable and do not allow them to use the appliance. Do not let children play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.

⚠ Risk of electric shock and fire!

- The appliance may only be connected to a power supply with alternating current via a correctly installed socket with earthing. Ensure that the protective conductor system of the domestic supply has been correctly installed.
- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate. Do not use the appliance if the power cord and/or appliance are damaged. Only our customer service may repair the appliance, e.g. by replacing a damaged power cord, in order to avoid hazards.
- Never connect the appliance to timer switches or remote-controllable sockets. Never leave the appliance unattended while it is switched on!

- Do not place the appliance on or near hot surfaces, e.g. hobs. The power cord must not come into contact with hot parts or be pulled across sharp edges.
- Never immerse the base unit in water or place it in the dishwasher. Do not steam-clean the appliance. Do not use the appliance with damp hands.
- After each use, whenever the appliance is unsupervised, prior to assembly, prior to disassembly, prior to cleaning and in the event of an error, the appliance must always be disconnected from the mains.

⚠ Risk of injury!

- Before replacing accessories or additional parts which move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the power supply.
- Whenever the swivel arm is lowered, do not reach into the housing to avoid your fingers or hands getting caught. Do not adjust the swivel arm while the appliance is switched on.
- Only use tools when the bowl is inserted, the lid is fitted and the protective drive covers are in place! When using accessories, fit the bowl, lid and drive covers according to the instructions!
- While operating the appliance, never reach into the bowl or filling shaft with your hands. Do not insert any objects (e.g. wooden spoon) into the bowl or filling shaft. Keep hands, hair, clothing and other utensils away from rotating parts. After switching off, the drive continues for a short time. Wait until the drive has come to a standstill.
- Never use tools and accessories or 2 accessories at the same time. When using the accessories, follow the individual operating instructions enclosed.
- When using accessories, observe the colour coding marked on the drives and accessories.

⚠ Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

⚠ Caution!

- We recommend that the appliance is never switched on for longer than is necessary to process the ingredients. Do not operate at no-load.
- Your work surface should be easily accessible, resistant to moisture, firm, flat, dry and large enough to prevent any harm from splashing and to let you work unhindered.

⚠ Important!

It is essential to clean the appliance thoroughly after each use or after it has not been used for an extended period. ➞ *“Cleaning and maintenance” see page 19*

Congratulations on the purchase of your new Bosch appliance. You can find further information about our products on our website.

www.bosch-home.com

Our appliances continuously undergo further development. For this reason individual functions may differ from these instructions. In this case check whether a newer version of these instructions is available on our website.

When using this instruction manual:
You can fold out the cover pages of these instructions. There you will find illustrations marked with letters and numbering. Reference will be made to these illustrations throughout the manual (e.g. ➞ **Image sequence B**).

Contents

Intended use....13
Important safety information....13
Overview....16
Before using for the first time....16
Parts and operating controls....16
Use of tools....18
Use of accessories....19
Cleaning and maintenance....19
Recipes....20
Re-adjustment of tools....21
Safety systems....21
Troubleshooting....21
Disposal....22
Guarantee....22
Accessories....23

Country of origin:
Slovenia

Exclusive distributor:
BSH Home Appliances (China) Co., Ltd.
20/F,21/F, CN International Mansion,
129 Zhongshan Road, Nanjing,
Jiangsu Province, PRC.

Applicable standards:

GB 4706.1-2005
Safety of Household and Similar Electrical Appliances Part 1: General Requirements

GB 4706.30-2008
Safety of Household and Similar Electrical Appliances – Particular Requirements for Kitchen Machines

Careline:
4008855888

Service E-mail:
careline.china@bshg.com

Company website:
www.bosch-home.com

Technical specifications:

Electrical connection (voltage – frequency)	220-240 V~ 50/60 Hz
Power rating MUMPC33S00	1300 W
Power rating MUMPC54S12	1400 W
Dimensions (H x W x D)	317 x 222 x 395 mm

These operating instructions refer to various models. An overview of the different models can be found on the illustrated pages.
➞ **Fig. L**

Overview

Please fold out the illustrated pages.
➞ **Fig. A**

Base unit
1 Rotary switch
a Setting dial
2 Release button
3 Swivel arm
4 Main drive (black)
a Opening for inserting tools
5 Front drive (yellow)
a Protective drive cover
6 Rear drive (red)
a Protective drive cover
7 Cable storage compartment
8 Recesses for bowl

Bowl
9 Stainless steel mixing bowl
10 Lid
a Filling shaft

Tools
11 Professional flexible beating whisk *
a Protective cap with eject buttons
12 Professional stirring whisk
a Protective cap with eject buttons
13 Kneading hook
a Protective cap with eject buttons

* Depending on the model

Note: Your kitchen machine comes with additional accessories depending on the model.

Before using for the first time

Before the new appliance can be used, it must be fully unpacked, cleaned and checked.

Caution!
Never operate a damaged appliance!

- Remove the base unit and all accessories from the packaging and dispose of all packing materials.
- Check that all the parts are present and examine them for obvious damage.
  ➞ **Fig. A**
- Thoroughly clean and dry all parts before using for the first time.
  ➞ *“Cleaning and maintenance” see page 19*

Parts and operating controls

Colour coding

The drives have different colours (black, yellow and red). This colour coding system can also be found on the accessories. Only use accessories for the drive with the same colour.

Drives

➞ **Fig. A**
The appliance has 3 different drives.

Main drive, black (4)
For using tools or for using accessories with a bevel gear.



Front drive, yellow (5)
For using accessories with a yellow connector.



Rear drive, red (6)
For using accessories with a red connector.



Protective drive covers (5a and 6a)
For covering unused drives.

Further information: ➞ *“Accessories” see page 23*

Rotary switch



➞ **Fig. B**

The rotary switch is used to select the required speed or to switch the appliance off. The appliance will no longer switch on if there is an error in appliance operation, if the electronic fuses trip or the appliance has a defect.

Settings	
M	Instantaneous switching at maximum speed / fast. Hold down switch for required duration.
O	Stop / Switch off
↷	Function “Folding in” at minimum speed / very slow.
1...7	Speed settings **1:** low speed / slow **7:** maximum speed / fast

Tools

➞ **Fig. A**

Professional flexible beating whisk



For stirring dough, e.g. cake mixture or mousse. For folding in cream or beaten egg white.

Professional stirring whisk



For beating egg white, whipping cream and stirring light dough, e.g. sponge mixture.

Kneading hook



For kneading heavy dough (e.g. yeast dough) and for folding in ingredients which are not supposed be chopped (e.g. raisins, chocolate chips).

Recommended speeds	
↷	For folding in and mixing different ingredients gently (e.g. folding in beaten egg whites)
1-2	For stirring and mixing ingredients
3	For kneading heavy dough with the kneading hook
5-7	For stirring and whipping ingredients (e.g. whipped cream) with the professional flexible beating whisk or the professional stirring whisk
M	Not suitable when using tools.

Re-adjustment of tools

The appliance is factory-set so the professional stirring whisk almost touches the bottom of the bowl to ensure that ingredients are mixed together perfectly. If the tools touch the bottom of the bowl or are too far from it, the gap can be easily corrected.

➞ *“Re-adjustment of tools” see page 21*

Swivel arm



➞ **Fig. C**

The swivel arm is moved up to insert or to remove a tool or the bowl. The swivel arm features an “EasyArm Lift” function, which supports the upward movement of the swivel arm.

Bowl and lid

➞ **Fig. D**

The appliance comes with a special bowl, which is securely attached to the base unit through insertion and rotation. The lid is secured to the swivel arm and opens automatically when the swivel arm is raised.

Inserting and removing tools

➞ **Fig. E**

The tools are equipped with eject buttons on the protective cap which are used to facilitate removal of the tools.

Insert tool: Insert the tool into the main drive until it locks into place. The drive is then covered by the protective cap.

Remove tool: Press both eject buttons until the tool is released. Take the tool out of the drive.

Cable storage compartment



The appliance is equipped with a cable storage compartment. The length of the power cord can be adjusted as required by pulling it out or pushing it back.

Safety systems

The appliance has various safety systems.
➞ *“Safety systems” see page 21*

Use of tools

⚠ Risk of injury!
– Do not insert the mains plug until all preparations for working with the appliance are complete.
– While operating the appliance, never reach into the bowl or filling shaft.
– Do not operate the appliance without the lid in place.
– Always wait for the drive to come to a standstill before moving the swivel arm or changing tools.
– For safety reasons always fit the protective drive covers on the front and rear drive.

Preparation

- Place the base unit on a smooth, clean and stable surface.
- Pull the power cord out to the required length.
- Press the release button and raise the swivel arm to the stop.
- Place the lid with the filling shaft at the front on the main drive.
- Insert the bowl. When doing so, use the recesses on the base unit.
- Turn the bowl anticlockwise until it locks into place.

Important!
The appliance cannot be switched on unless the bowl has been inserted correctly.

➞ Image sequence F

1. Depending on the processing task, select the professional flexible beating whisk, professional stirring whisk or kneading hook ➞ *“Tools” see page 17*.
   Insert the tool into the main drive until it locks into place. The drive is then covered by the protective cap.
2. Put the ingredients to be processed in the bowl.
3. Press the release button and push the swivel arm down until it locks into place.

⚠ Risk of injury!
Carefully lower the swivel arm! Make sure you do not get your hands or fingers caught.

Operating the appliance

4. Plug the mains plug into the mains. Set the rotary switch to the required setting. Recommended speeds: ➞ *“Tools” see page 17*
5. Process the ingredients until you achieve the required result.
6. Turn the rotary switch to O. Wait until the drive comes to a standstill. Disconnect the mains plug.
7. Press the release button and raise the swivel arm to the stop.
8. Turn the bowl clockwise until it can be raised. Remove the bowl.
9. Press both eject buttons until the tool is released. Take the tool out of the drive.
10. Take the lid off the drive.
11. Clean all parts immediately after use. ➞ *“Cleaning and maintenance” see page 19*

Note: Please also use our application examples to familiarise yourself with your new appliance and its functions.
➞ *“Recipes” see page 20*

Adding more ingredients

More ingredients can also be added during processing.

→ **Fig. G**

- While the appliance is running, carefully add more ingredients through the filling shaft in the lid.

⚠ Risk of injury!

While operating the appliance, never reach into the bowl or filling shaft with your hands. Do not insert any objects (e.g. wooden spoon) into the bowl or filling shaft.

→ **Image sequence H**

1. To add large quantities or ingredients, turn the rotary switch to **O** and wait for the machine to come to a standstill.
2. Press the release button and raise the swivel arm to the stop.
3. Add the ingredients directly to the bowl.

- Press the release button and push the swivel arm down until it locks into place. Continue processing your ingredients. → *"Operating the appliance" see page 18*

Use of accessories

Your kitchen machine offers a number of accessories that significantly extend its functions. Depending on the model, certain accessories are already included in the scope of supply. If an accessory is not included, it can be purchased via trade stockists or customer service.
→ *"Accessories" see page 23*

Preparation for accessories

The base unit requires different preparation depending on the accessory.

- Place the base unit on a smooth, clean and stable surface.
- Pull the power cord out to the required length.
- Prepare the base unit as shown depending on the accessory.

→ **Fig. I**

1. Preparation for tools.
2. Preparation for accessories on black drive with bevel gear and accessory used in place of the bowl.
3. Preparation for accessory on red drive, for example blender or multi-chopper.
4. Preparation for accessory on yellow drive without outlet opening for food, e.g. multi-blender or citrus press.
5. Preparation for accessory on yellow drive with outlet opening for food, e.g. continuous-feed shredder.

- Observe yellow, red or black marking on drive and accessory. → *"Colour coding" see page 16*
- Always secure unused drives with protective drive covers.
- See the separate instructions for the individual accessory for all further steps.

Cleaning and maintenance

The appliance and the tools used must be thoroughly cleaned after each use.

→ **Fig. J**

⚠ Risk of electric shock!

– Unplug the appliance before cleaning it.
– Never immerse the base unit in liquids and do not clean in the dishwasher.
– Do not steam-clean the appliance.

Caution!

– Do not use any cleaning agents containing alcohol or spirits.
– Do not use any sharp, pointed or metal objects.
– Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
– Do not wedge plastic parts in the dishwasher as they could become permanently deformed.

Cleaning the base unit

- Remove the protective drive covers.
- Wipe the base unit and drive covers with a soft, damp cloth and dry off.

Cleaning the bowl and tools

- You can clean the bowl, lid and tools with a detergent solution and a soft cloth or sponge, or put them in the dishwasher.
- Allow all parts to dry.

Recipes

Whipped cream



– 200-1500 g
- Whip the cream with the professional stirring whisk for 1½ to 4 minutes at setting **7**, depending on the quantity and properties of the cream.

Egg whites



– 2-12 egg whites
- Beat the egg whites with the professional stirring whisk for 4 to 6 minutes at setting **7**.

Sponge mixture



Basic recipe

– 3 eggs
– 3-4 tbsp hot water
– 150 g sugar
– 1 sachet vanilla sugar
– 150 g flour
– 50 g cornflour
– Baking powder if required
- Beat the ingredients (except the flour and cornflour) with the professional stirring whisk for approx. 4-6 minutes at setting **7** until frothy.
- Turn the rotary switch to setting **1** and spoon in the sifted flour and cornflour within approx. ½ to 1 minute and mix.

Maximum quantity: 2x basic recipe

Cake mixture



Basic recipe

– 3-4 eggs
– 200-250 g sugar
– 1 pinch salt
– 1 sachet vanilla sugar or peel from ½ lemon
– 200-250 g butter or margarine (room temperature)
– 500 g flour
– 1 sachet baking powder
– 150 ml milk
- Mix all ingredients with the professional flexible beating whisk for approx. ½ minute at setting **2**, and then for approx. 2-3 minutes at setting **7**.

Maximum quantity: 2½ x basic recipe

Shortcrust pastry



Basic recipe

– 125 g butter (room temperature)
– 100-125 g sugar
– 1 egg
– 1 pinch salt
– A little lemon peel or vanilla sugar
– 250 g flour
– Baking powder if required
- Mix all ingredients with the professional flexible beating whisk for about ½ minute at setting **2**, then for about 2-3 minutes at setting **6**.

From 500 g flour:



- Knead ingredients with the kneading hook for about ½ minute at setting **1**, then for about 3-4 minutes at setting **3**.

Maximum quantity: 4x basic recipe

Yeast dough



Basic recipe

– 500 g flour
– 1 egg
– 80 g fat (room temperature)
– 80 g sugar
– 200-250 ml lukewarm milk
– 25 g fresh yeast or 1 packet dried yeast
– Peel from ½ lemon
– 1 pinch salt
- Mix all ingredients with the kneading hook for approx. ½ minute at setting **1**, then for approx. 3-6 minutes at setting **3**.

Maximum quantity: 3x basic recipe

Pasta dough



Basic recipe

– 500 g flour
– 250 g eggs (approx. 5x)
– 2–3 tbsp (20–30 g) cold water as required
- Mix all ingredients for about 3 to 5 minutes at setting **3** until a dough forms.

Maximum quantity: 1,5 x basic recipe

Bread dough



Basic recipe

– 1000 g flour
– 3 sachets dried yeast
– 2 tsp salt
– 660 ml warm water

■ Mix all ingredients with the kneading hook for approx. ½ minute at setting **1**, then for approx. 4-5 minutes at setting **3**.

Maximum quantity: 1,5 x basic recipe

Re-adjustment of tools

⚠ Risk of injury!
Pull out the mains plug before re-adjusting.

Caution!
Only re-adjust tools in small steps. It must be possible to completely lower the swivel arm, and when doing so, the tools should not catch on the bottom or on the edge of the bowl. The optimum distance between the tools and the bowl is 3 mm.

→ **Image sequence K**

■ Insert the professional stirring whisk and check the current setting.
■ Press the release button and raise the swivel arm to the stop.
■ Hold the tool with your hand. Release the lock nut in a clockwise direction using a spanner wrench (10 mm).
■ Adjust the distance to the bowl by turning the tool (1 whole turn corresponds to a height adjustment of 1 mm).
Turn anticlockwise:
Distance to bowl is reduced.
Turn clockwise:
Distance to bowl is increased.
■ Press the release button and push the swivel arm down until it locks into place.
■ Check the tool distance. The optimum distance between the tools and the bowl is 3 mm. Adjust if necessary.
■ Once the distance is perfectly adjusted, press the release button and move the swivel arm back.
■ Hold the tool with your hand. Turn the lock nut in an anticlockwise direction using a spanner wrench (10 mm).

Safety systems

Start lock-out

The appliance can only be switched on if the bowl has been inserted and turned until it locked into place, or if an accessory has been secured to the main drive with the bevel gear, and if the swivel arm is locked into the lower position.

Automatic power-on safety lock

If the power is interrupted, the appliance remains switched on, but the motor does not start again when power is restored. To switch back on, first turn the rotary switch to **O**, and then switch on again.

Overload protection

The overload fuse will switch the motor off automatically during operation. One possible cause may be processing too much food at once.

Swivel arm protection device

The swivel arm will not unlock and move if an accessory is fitted to the rear drive.

Troubleshooting

Note: The appliance will no longer switch on if there is an error in appliance operation, if the electronic fuses trip or the appliance has a defect. First try to eliminate the problem which has occurred with the help of the following information.

Caution!
If a fault cannot be eliminated, please contact customer service.

Fault
Appliance does not start.

Remedy

■ Check the power supply.
■ Check the mains plug.
■ Check the swivel arm.
Correct position? Locked into place?
■ Turn the bowl until the stop.
■ The automatic power-on safety lock is activated. Turn the rotary switch to **O** and then back to the required setting.

Fault
Appliance switches off during use. The overload protection device is activated. Too much food has been processed either at the same time or for too long a period.

Remedy
- Turn the rotary switch to O.

⚠ Risk of injury!
Disconnect the mains plug.
- Reduce the processing quantity.
- Allow the appliance to cool down to room temperature.
- Do not exceed permitted maximum quantities. ➔ *"Recipes" see page 20*

Fault
The release button was inadvertently pressed while the drive was running. The swivel arm moves up. The drive switches off.

Remedy
- Turn the rotary switch to O.
- Press the release button and push the swivel arm down until it locks into place.
- Set the rotary switch to the required speed again.

Disposal



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

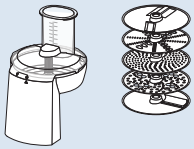
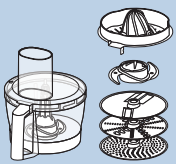
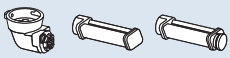
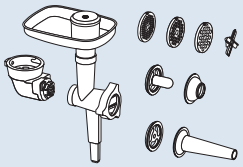
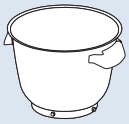
Guarantee

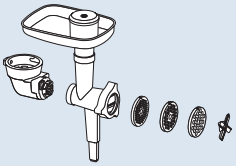
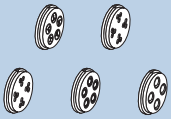
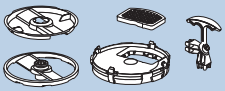
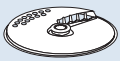
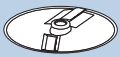
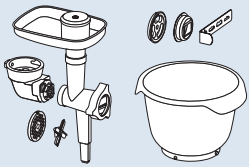
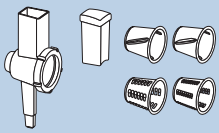
The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Accessories

Accessories and spare parts can be purchased via trade stockists or customer service. As the product range is being constantly extended, it is possible that there are additional accessories which are not listed here. In this case go to **www.bosch-home.com** to see the latest accessories that are available.

Accessory	Designation	Description
	**MUZ9VL1**	**Continuous-feed shredder** For cutting, shredding and grating fruit, vegetables and other foods.
	**MUZ9VLP1**	**Multimixer with citrus press** For chopping herbs, vegetables, apples and meat, for grating carrots, radishes, cheese, nuts and chilled chocolate. For squeezing oranges, lemons and grapefruits.
	**MUZ9PP1**	**Pasta press** For making sheets of dough and tagliatelle.
	**MUZ9TM1**	**Multi-chopper-Set** For grinding and chopping small quantities of spices, cereals, coffee or sugar. For cutting and chopping meat, fish, hard cheese, herbs, fruit, vegetables, nuts or chocolate. For mixing liquid or semi-solid food, for cutting/ chopping raw fruit and vegetables, frozen fruit and puréeing food.
	**MUZ9HA1**	**Mincer with sausage stuffing and kebbe attachment** For cutting fresh meat for steak tartare or meat loaf. For stuffing sausages. For making dough or minced meat pockets.
	**MUZ9MX1**	**Blender** For mixing drinks, puréeing fruit and vegetables, preparing mayonnaise, chopping fruit/nuts and crushing ice cubes, for puréeing and mixing soups and sauces.
	**MUZ9ER1**	**Stainless steel mixing bowl with handles** The bowl can be used to process up to 3500 g cake mixture.

Accessory	Designation	Description
	**MUZ9KR1**	**Plastic mixing bowl with handles** The bowl can be used to process up to 3500 g cake mixture.
	**MUZ9FW1**	**Mincer** For cutting fresh meat for steak tartare or meat loaf.
	**MUZ9PP2**	**Pasta inserts for MUZ9HA1 and MUZ9FW1** For making pasta. 5 different shapes available.
	**MUZ9SV1**	**Whirl insert for MUZ9HA1 and MUZ9FW1** For making whirls. 4 different shapes available.
	**MUZ9CC1**	**Dicer for MUZ9VL1** For cutting food into cube shapes.
	**MUZ9PS1**	**Chipper disc for MUZ9VL1** For slicing raw potatoes for chips.
	**MUZ9SC1**	**Professional Supercut reversible disc for MUZ9VL1 and MUZ9VLP1** For cutting fruit and vegetables into thick or thin slices. Particularly suitable for very soft or very fibrous food.
	**MUZ9BS1**	**“Baking Sensation” accessory set** The set contains the following parts: **MUZ9FW1** meat mincer (with perforated disc medium, 5 mm), **MUZ9SV1** whirl insert, **MUZ9KR1** plastic mixing bowl.
	**MUZ9RV1**	**Shredding attachment** For cutting up and shredding food.
	**MUZ9AD1**	**Bevel gear for MUZ9RV1** Available separately if no bevel gear of another accessory is available.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg
Online Auftragsstatus, Filterbeutel-Konfigurator und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
mailto:cp-servicecenter@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr erreichbar.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة
BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania
ELEKTRO-SERVIS sh.p.k
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,
Pallati "Matrix Konstruksion",
Kati 0 dhe +1
1023 Tirane
Tel.: 4 2278 130, -131
Fax: 4 2278 130
mailto:info@elektro-servis.com

EXPERT SERVIS
Rruga e Kavajes,
Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061
Tel.: 4 227 4941
Fax: 4 227 0448
Cel: +355 069 60 45555
mailto:info@expert-servis.al

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien
Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für Sie erreichbar.

AU Australia
BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
Fax: 1300 306 818
mailto:aftersales.au@bshg.com
www.bosch-home.com.au
*Mo-Fr: 24 hours

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina
"HIGH" d.o.o.
Gradačačka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:bosch_siemens_sarajevo@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium
BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria
BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 0700 208 17
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين
Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
mailto:service@khalaifat.com

BY Belarus, Беларусь
ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service-DK@BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia
SIMSON OÜ
Türi tn.5
11313 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:servicenet@servicenet.ee
www.simson.ee

Renerki Kaubanduse OÜ
Tammsaare tee 134B (Euronicsi kaupluses)
12918 Tallinn
Tel.: 0651 2222
Fax: 0516 7171
mailto:klienditeenindus@renerk.ee
www.renerk.ee

Eliser OÜ
Mustamäe tee 24
10621 Tallinn
Tel.: 0665 0090
mailto:hooldus@eliser.ee
www.kodumasinate-remont.ee

ES España, Spain
BSH Electrodomésticos España S. A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland
BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – CS 50037
93406 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00
Service Consommateurs:
0 892 698 010 Service 0,40 € / min + prix appel
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009 Service 0,40 € / min + prix appel
www.bosch-home.fr

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call Tel.: 0344 892 8979*
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

GR Greece, Ελλάς
BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港
BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor,
North Block, Skyway House,
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia
BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 552 08 88
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary
BSH Háztartási Készülék
Kereskedelm Kft.
Árpád fejedelem útja 26-28
1023 Budapest
Call Center: +36 80-200-201
mailto: BSH-szerviz@bshg.com
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute.

IL Israel, ישראל
C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत
BSH Household Appliances
Mfg. Pvt. Ltd. Arena House, Main Bldg, 2nd Floor,
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880*
www.bosch-home.com/in
* Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm (exclude public holidays)

IS Iceland
Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy
BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан
IP Turebekov Yerzhan
Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان
Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh, 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania
Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

UAB “AG Service”
R. Kalantos g. 32
52494 Kaunas
Tel.: 0700 556 55
Fax: 037 331 363
mailto:servisas@agservice.lt
www.agservice.lt

Baltic Continent Ltd.
Lukšio g. 23
09132 Vilnius
Tel.: 05 274 1788
Fax: 05 274 1722
mailto:info@balticcontinent.lt
www.balticcontinent.lt

LU Luxembourg
BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia
SIA “General Serviss”
Bulļu iela 70c
1067 Riga
Tel.: 06742 52 32
mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 070 520; -36
Fax: 067 070 524
mailto:info@elkorserviss.lv
www.elkorserviss.lv

Sia Elektronika-Serviss
Tadaiķu iela 4
1004 Riga
Tel.: 067 717 060
Fax: 067 601 235
mailto:serviss@elektronika.lv
www.elektronika.lv

MD Moldova
S.R.L. “Rialto-Studio”
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./ факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro
Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македония
GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maledives
Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@
lintel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 0800 245 700*
Fax: 0800 256 535
mailto:aftersales.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
* Mo-Fr: 8.30am to 4.00pm (exclude public holidays)

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
ООО “БСХ Бытовая техника”
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia, *المملكة العربية السعودية*
Abdul Latif Jameel Electronics and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre,
Kilo 5 Old Makkah Road
(Next to Toyota), Jamiah Dist.
P.O.Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 127 9999
mailto:palakkaln@alj.com
www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
Block 4012, Ang Mo Kio Avenue 10
#01-01 Techplace 1
Singapore 569628
Tel.: 6751 5000*
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg
* Mo-Fr: 8.30am to 7.00pm, Sa: 8.30am to 5.30pm (exclude public holidays)

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 00
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia
BSH domáci spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
* Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台湾
我們期盼您不斷的鼓勵與指導，
任何咨詢或服務需求，
歡迎洽詢客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
Fax: 02 2627 9788
mailto:bshtzn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна
ТОВ “БСХ Побутова Техніка”
тел.: 044 490 2095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo
Service-General SH.P.K.
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
Tel.: 0290 330 723
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića br. 9ž
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 353 70 08
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs

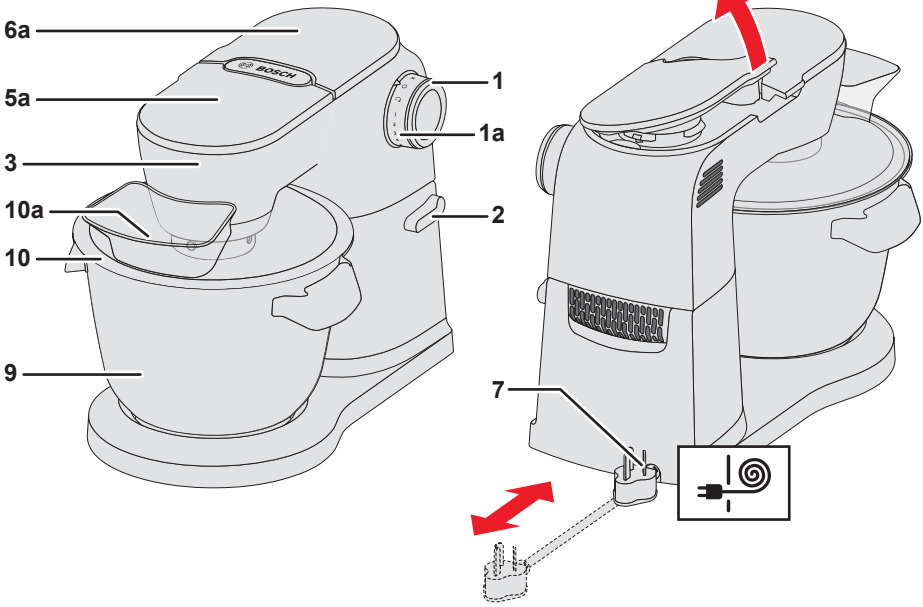
ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za

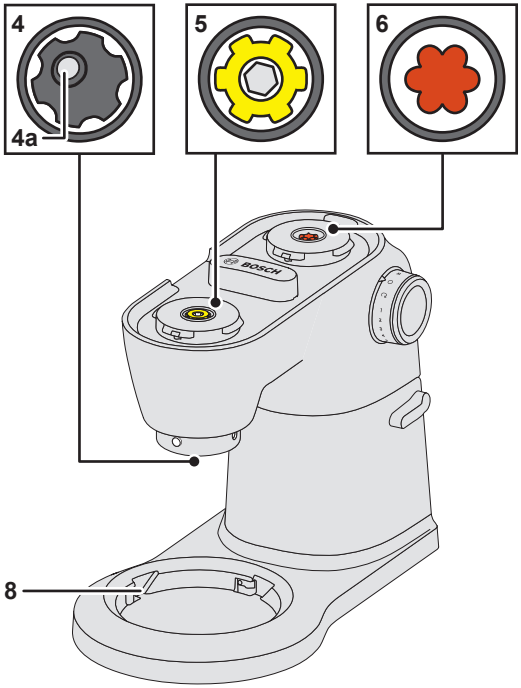
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

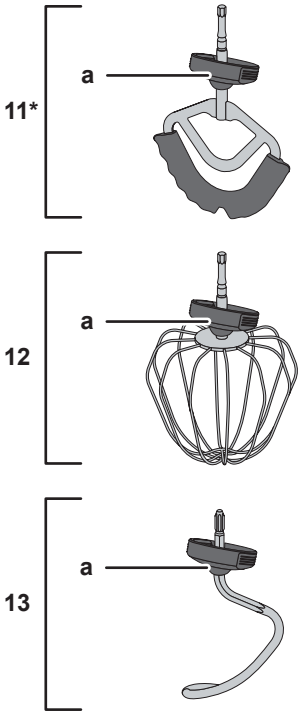


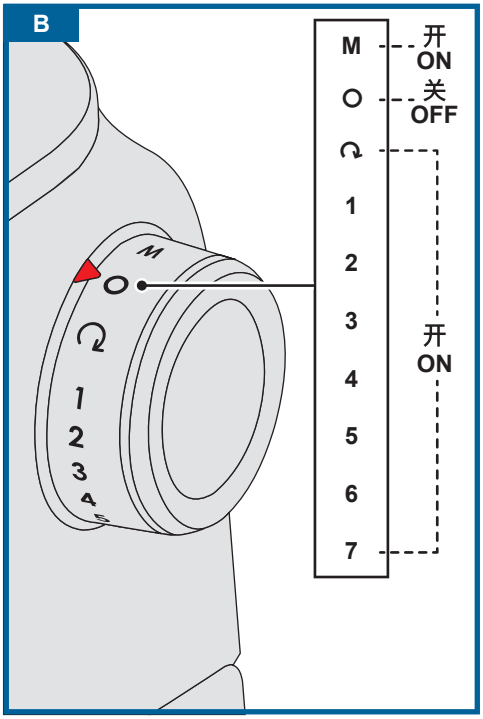
8001074284 970811

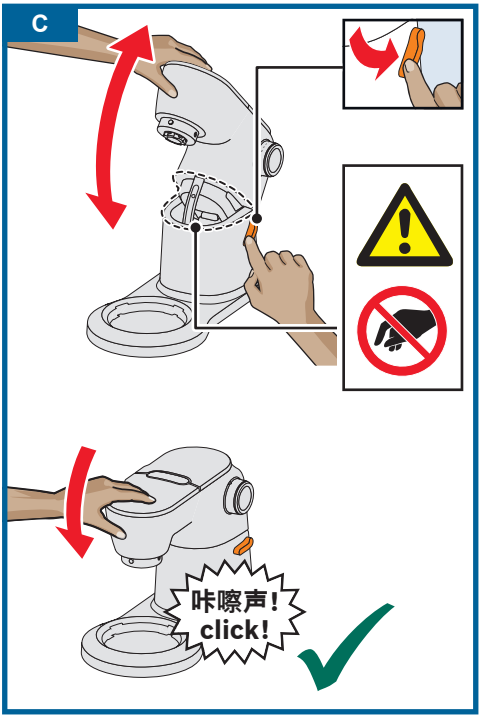
A

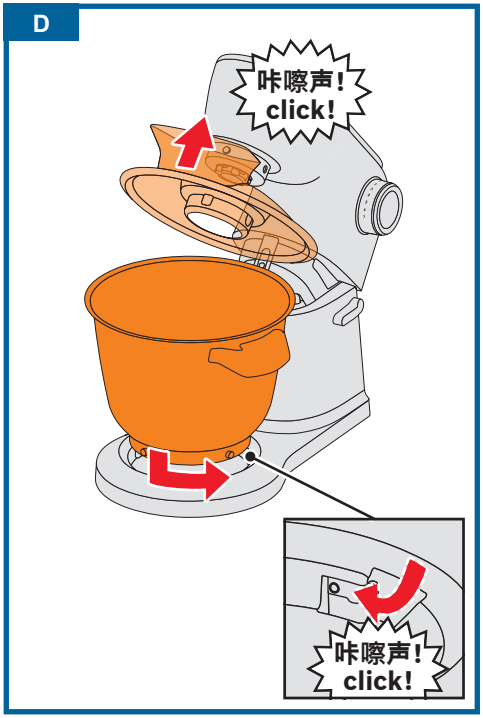


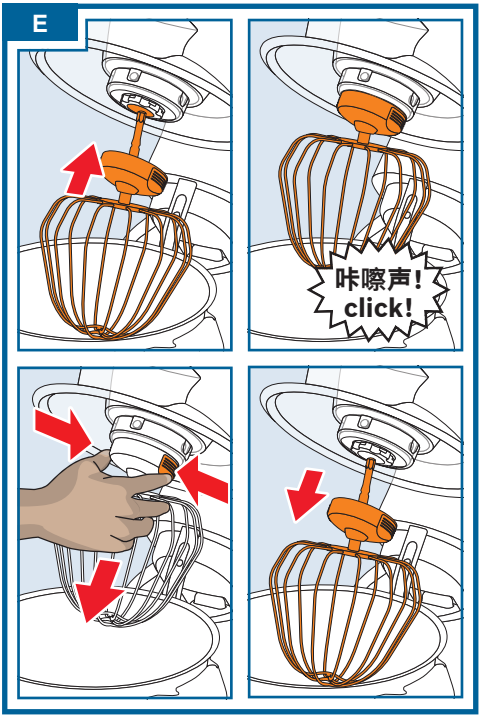





B
M
O
1
2
3
4
M
O
1
2
3
4
5
6
7
开
ON
关
OFF
开
ON


C
咔嚓声!
click!

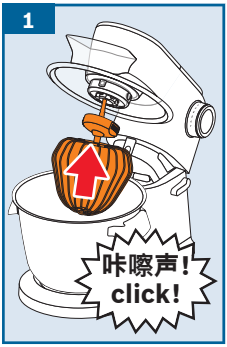

D
咔嚓声!
click!
咔嚓声!
click!


E
咔嚓声!
click!

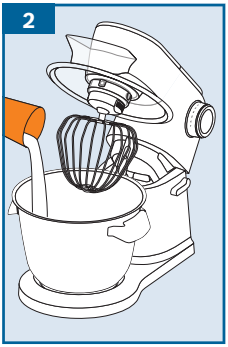
F



1



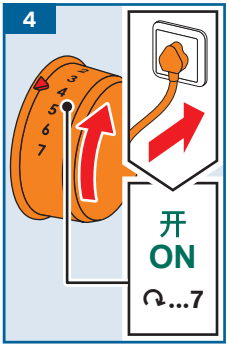
2



3



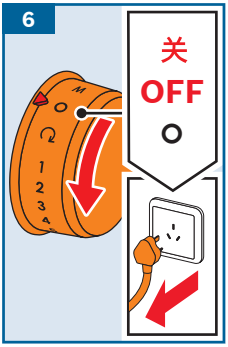
4



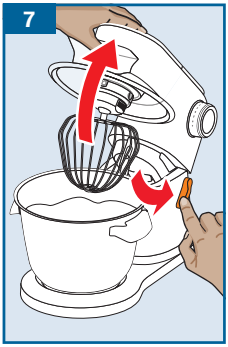
5



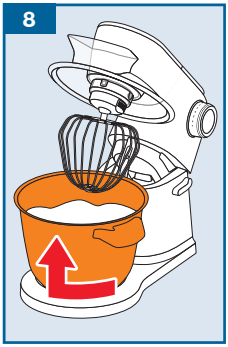
6



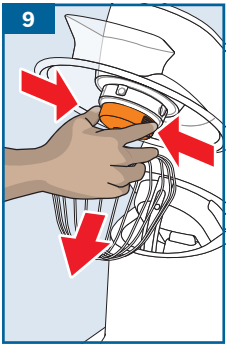
7



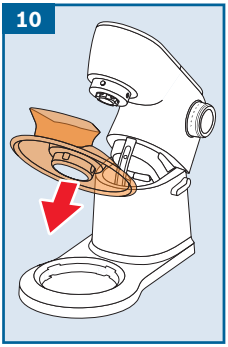
8



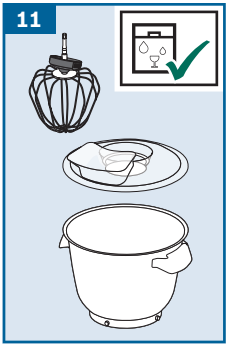
9



10



11

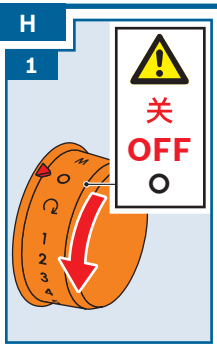


G

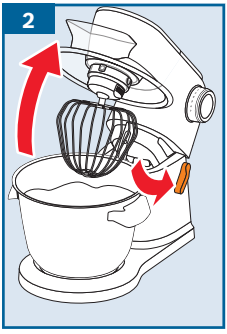


H

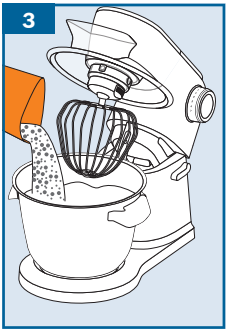
1



2



3

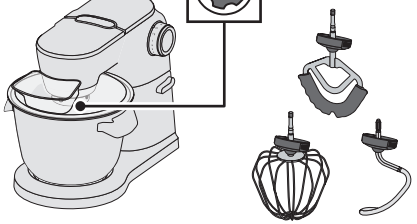


I

www.bosch-home.cn

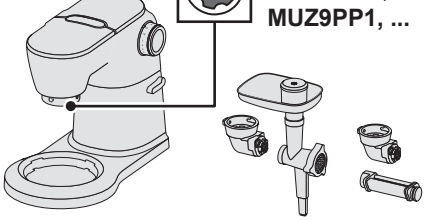
1

Tools



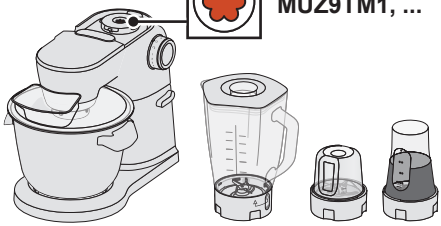
2

MUZ9HA1,
MUZ9FW1,
MUZ9PP1, ...



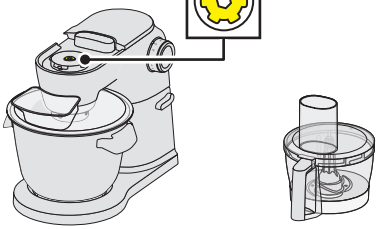
3

MUZ9MX1,
MUZ9TM1, ...



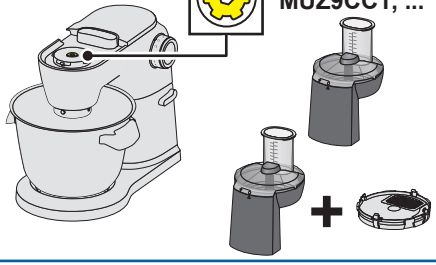
4

MUZ9VLP1, ...



5

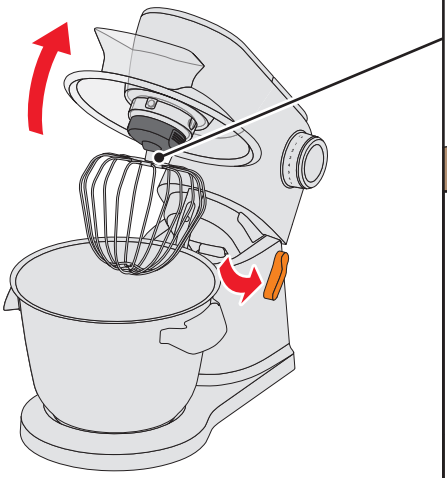
MUZ9VL1,
MUZ9CC1, ...

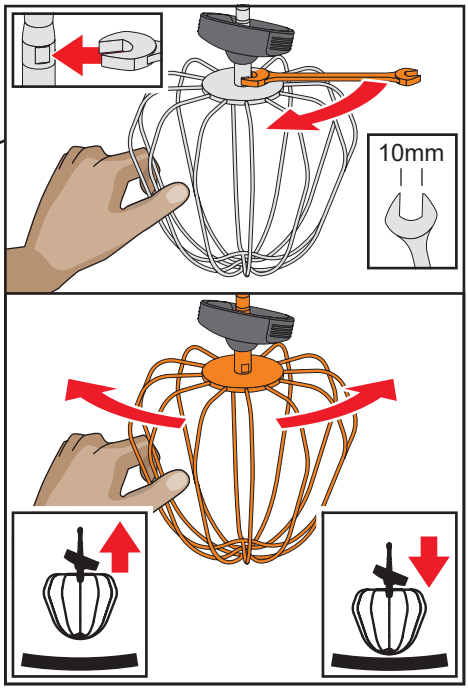


J

	✓	✓	✓	✓
	⚠ X	✓	✓	✓
	⚠ X	✓	✓	✓

K





L

MUMPC33S00	✓	✓	✓	✓	
MUMPC54S12	✓	✓	✓	✓	✓